

La revista de la Sociedad Americana de Soldadura

WELDING

Journal

EN ESPAÑOL

Enero 2013
Invierno



Automatización en corte por plasma

- Recolectores de emisiones
- Pruebas en arreglos de fases de punto por resistencia

Además: Procesos de corte • Nuevos productos y literatura • Noticias internacionales • Preguntas y respuestas de acero inoxidable • Tecnología

CONTENIDO

Enero 2013 — Invierno •

Tomo 6 • Número 1

Sitio Web www.aws.org

WELDING Journal

Director *Andrew Cullison*

Editorial

Editor Welding Journal en español *Carlos Guzmán*

Editora Welding Journal *Mary Ruth Johnsen*

Editor Asociado *Howard M. Woodward*

Editora Asociada *Kristin Campbell*

Coordinadora de Artículos Técnicos *Melissa Gomez*

Diseño y Producción

Gerente de Producción de Arte *Zaida Chavez*

Coordinadora de Producción *Brenda Flores*

Publicidad

Director Nacional de Ventas *Rob Saltzstein*

Agente de Ventas *Lea Paneca*

Agente de Ventas *Sandra Jorgensen*

Gerente de Producción de Publicidad *Frank Wilson*

American Welding Society

8669 Doral Blvd, Suite 130, Doral, FL 33166

(305) 443-9353

Publicaciones – Exposiciones – Comité de Mercadeo

D. L. Doench, Chair

Hobart Brothers Co.

S. Bartholomew, Vice Chair

ESAB Welding & Cutting Prod.

J. D. Weber, Secretary

American Welding Society

D. Brown, *Weiler Brush*

T. Coco, *Victor Technologies International*

L. Davis, *ORS Nasco*

J. Deckrow, *Hypertherm*

D. DeCorte, *RoMan Mfg.*

J. R. Franklin, *Sellstrom Mfg. Co.*

F. H. Kasnick, *Praxair*

D. Levin, *Airgas*

E. C. Lipphardt, *Consultant*

R. Madden, *Hypertherm*

D. Marquard, *IBEDA Superflash*

J. F. Saenger Jr., *Consultant*

S. Smith, *Weld-Aid Products*

D. Wilson, *Well-Dean Enterprises*

N. C. Cole, Ex Off., *NCC Engineering*

J. N. DuPont, Ex Off., *Lehigh University*

L. G. Kvidahl, Ex Off., *Northrup Grumman Ship Systems*

D. J. Landon, Ex Off., *Vermeer Mfg.*

S. P. Moran, Ex Off., *Weir American Hydro*

E. Norman, Ex Off., *Southwest Area Career Center*

R. G. Pali, Ex Off., *J. P. Nissen Co.*

N. Scotchmer, Ex Off., *Huys Industries*

R. W. Shook, Ex Off., *American Welding Society*



Certified Chain of Custody

Promoting Sustainable
Forest Management

www.sfiprogram.org

Artículos



14 Un estudio holístico de costos de un sistema automatizado de plasma

Se toma un enfoque general para evaluar los costos reales mientras se mejora la productividad.

POR J. P. KINOS Y D. OTT

20 ¿Qué proceso de corte de metal es el mejor para tu aplicación?

Considera la calidad de corte y los costos de operación al elegir tecnologías de corte por oxígeno, plasma y láser.

POR MICHELLE AVILA



25 Selección de recolectores de emisiones para aplicaciones de soldadura

Elegir un sistema de recolección de emisiones de cartucho que protegerá a soldadores y operará eficientemente involucra el estudio y la atención a los detalles.

POR GREG SCHREIER

30 Pruebas en arreglo de fases de soldaduras de punto por resistencia

Una sonda ultrasónica de arreglo en fases de matriz 3-D ha sido diseñada y probada para realizar pruebas no destructivas de soldaduras de puntos por resistencia en chasis automotrices.

POR JEONG K. NA



36 Respuestas a preguntas frecuentes sobre la automatización de soldadura

Desde la punta de contacto hasta el robot, se presentan ocho preguntas prácticas con respuestas detalladas.

POR DAN IMUS



Secciones

- 6 Editorial
- 8 Noticias internacionales
- 10 Preguntas y respuestas
acero inoxidable
- 12 Nuevos productos y literatura
- 44 Tecnología
- 50 Índice de anunciantes

Welding Journal en español (ISSN 2155-5559). Lectores del *Welding Journal en español* pueden hacer copias de artículos para uso personal, educacional, e investigación, pero este contenido no se puede vender. Favor indicar

crédito apropiado a los autores de los artículos. No obstante, los artículos marcados con asterisco (*) tienen derechos reservados y no se pueden copiar. Para más información, favor contactar a nuestro departamento editorial.